



| Bild Nr.<br>Picture No. | Ersatzteil-Nr.<br>Spare Part No. | Bezeichnung   | Description   | Désignation   |
|-------------------------|----------------------------------|---|---|---|
| <b>Art. 2420</b>        |                                  | <b>Verticut 350 E</b><br>Baujahr 1988 - 1989<br>Keilriemen  | <b>Verticut 350 E</b><br>Year of construction 1988 - 1989<br>V-belt   | <b>Scarificateur 350 E</b><br>Année de fabrication 1988 - 1989<br>Courroie  |
| <b>Art. 4062</b>        |                                  | <b>Elektro-Vertikutierer EVC 1000/30</b><br><u>bis Baujahr 2004</u><br>7 4060-00.600.35 Flügelmutter M5<br>8 4062-00.680.00 Holm Mittelteil<br>9 4060-00.600.49 Flachrundschrabe M5x35<br>10 4060-00.600.36 Klemme<br>16 4062-00.625.00 Excenter, kpl.<br>17 232-00.600.16 Rad<br>18-27,32 4062-00.750.00 Getriebe, kpl.<br>21 4062-00.600.13 Zahnriemen HTD 295 5M 12 CXF<br>21 A 4062-00.600.25 Zahnriemen HTD 295 M 14,5 CXF<br>22 4062-00.630.11 Sicherungsring 8x0,8<br>23 4062-00.610.21 Zahnriemenscheibe Z 20<br>25* 4062-00.745.00 Abtriebswelle, kpl.<br>29 5015-00.000.18 Blechschrabe 4,8x25-C-H<br>30, 35-37 4062-00.820.00 Messerwalze, kpl.<br>31 4062-00.660.00 Lagerbock, kpl.<br>34 1182-00.600.02 Blechschrabe 4,2x38-C-H<br>35* 1174-00.610.08 Druckfeder, groß<br>36* 4062-00.600.27 Gegenlager<br>37* 4062-00.600.26 Torsionsfeder  | <b>Vertical Cutter EVC 1000/30</b><br><u>until 2004</u><br>Wing nut M5<br>Middle handle bar<br>Truss head screw M5x35<br>Clamp<br>Eccentric, cpl.<br>Wheel<br>Gear, cpl.<br>Toothed belt HTD 295 5M CXF<br>Toothed belt HTD 295 M 14,5 CXF<br>Locking ring 8x0,8<br>Toothed belt disc Z 20<br>Drive shaft, cpl.<br>Sheet metal screw 4,8x25-C-H<br>Blade cylinder, cpl.<br>Swivel fixed pivot bracket, cpl.<br>Sheet metal screw 4,2x38-C-H<br>Pressure spring, large<br>Counter bearing<br>Torsion spring  | <b>Scarificateur électrique EVC 1000/30</b><br><u>jusqu'à 2004</u><br>Écrou à oreilles M5<br>Guidon partie médiane<br>Boulon à tête bombée M5x35<br>Borne<br>Excentrique, cpl.<br>Roue<br>Engrenage, cpl.<br>Courroie crantée HTD 295 5M CXF<br>Courroie crantée HTD 295 M 14,5 CXF<br>Circlip 8x0,8<br>Disque de courroie crantée Z 20<br>Arbre de transmission, cpl.<br>Vis à tôle 4,8x25-C-H<br>Cylindre, cpl.<br>Palier, cpl.<br>Vis à tôle 4,2x38-C-H<br>Ressort de pression, grand<br>Butée<br>Ressort à torsion  |
|                         |                                  | * Bei alten Getrieben alle diese Teile wechseln!  | * Change these parts in case of old gear!   | * Changer l'ensemble de ces pièces en présence d'anciens engrenages.  |
| <b>Art. 4068</b>        |                                  | <b>Elektro-Vertikutierer EVC 1000</b><br>2 1182-00.600.02 Blechschrabe 4,2x38-C-H<br>4 4068-00.612.01 Sicherheitsschalter<br>6 4060-00.600.49 Flachrundschrabe M5x35<br>7 4068-00.600.98 Flügelmutter M5<br>8 4060-00.600.36 Klemme<br>9 4062-00.680.00 Holm Mittelteil<br>10 4068-00.620.00 Holm Unterteil, vollst.<br>11 4068-00.612.00 Bügel, vollst.<br>17 4068-00.600.11 Heckklappe<br>21-38 4068-00.650.00 Antrieb, vollst.<br>23 2315-00.600.01 Blechschrabe 4,2x19-C-H<br>25 4062-00.610.21 Zahnriemenscheibe Z 20<br>26 4062-00.630.11 Sicherungsring 8x0,8<br>27 4062-00.600.13 Zahnriemen HTD 295 5M 12 CXF<br>28 4062-00.600.25 Zahnriemen HTD 295 M 14,5 CXF<br>29 4062-00.630.11 Sicherungsring 8x0,8<br>29-33 4062-00.745.00 Abtriebswelle, kpl.<br>39 4068-00.600.36 Radachse klein<br>40 4068-00.600.31 Rad klein<br>41 4068-00.600.71 Achsteller klein<br>42 4068-00.600.91 Schwingschrabe<br>44 5015-00.000.18 Blechschrabe 4,8x25-C-H<br>46 4068-00.600.21 Radabdeckung, gross<br>47 4068-00.600.74 Zylinderschrabe M8x30<br>48 4068-00.600.26 Radnabe groß<br>49 4068-00.600.16 Rad groß<br>55-60 4062-00.820.00 Messerwalze, kpl.<br>58 1174-00.610.08 Druckfeder, groß<br>59 4062-00.600.27 Gegenlager<br>60 4062-00.600.26 Torsionsfeder<br>6-8,42 4066-00.790.00 Polybeutel, vollst.<br>4068-00.600.96 Klebeschriftzug | <b>Electric Lawn Aerator EVC 1000</b><br>Sheet metal screw 4,2x38-C-H<br>Safety switch<br>Truss head screw M5x35<br>Wing nut M5<br>Clamp<br>Middle handle bar<br>Lower handle bar, cpl.<br>Handle, cpl.<br>Rear flap<br>Drive, cpl.<br>Sheet metal screw 4,2x19-C-H<br>Toothed belt disc Z 20<br>Locking ring 8x0,8<br>Toothed belt HTD 295 5M CXF<br>Toothed belt HTD 295 M 14,5 CXF<br>Locking ring 8x0,8<br>Drive shaft, cpl.<br>Wheel axle small<br>Wheel small<br>Axle plate small<br>Screw<br>Sheet metal screw 4,8x25-C-H<br>Wheel cover, large<br>Pan screw M8x30<br>Wheel hub large<br>Wheel large<br>Blade cylinder, cpl.<br>Pressure spring, large<br>Counter bearing<br>Torsion spring<br>Accessory bag, cpl.<br>Sticking signature | <b>Scarificateur électrique EVC 1000</b><br>Vis à tôle 4,2x38-C-H<br>Interrupteur de sécurité<br>Boulon à tête bombée M5x35<br>Écrou à oreilles M5<br>Borne<br>Guidon partie médiane<br>Guidon partie inférieure, cpl.<br>Poignée, cpl.<br>Hayon<br>Commande, cpl.<br>Vis à tôle 4,2x19-C-H<br>Disque de courroie crantée Z 20<br>Circlip 8x0,8<br>Courroie crantée HTD 295 5M CXF<br>Courroie crantée HTD 295 M 14,5 CXF<br>Circlip 8x0,8<br>Arbre de transmission, cpl.<br>Axe de roue petit<br>Roue petit<br>Plaque d'axe petit<br>Vis<br>Vis à tôle 4,8x25-C-H<br>Enjoliveur de roue, grande<br>Vis cylindrique M8x30<br>Moyeu de roue grande<br>Roue grand<br>Cylindre, cpl.<br>Ressort de pression, grand<br>Butée<br>Ressort à torsion<br>Sachet d'accessoires, cpl.<br>Paraphe de collage |
| <b>Art. 4070</b>        |                                  | <b>Elektro-Vertikutierer EVC 1300</b><br><u>bis Baujahr 2007</u><br>4070-00.900.16 Bügelschalter<br>4002-00.900.11 Steckhülse<br>4070-00.900.34 Flügelmutter<br>4070-00.900.27 Riemenscheibe<br>4070-00.900.07 Zahnflachriemen  | <b>Electric Lawn Aerator EVC 1300</b><br><u>until 2007</u><br>Handle switch<br>Socket<br>Wing nut<br>Belt pulley<br>Toothed flat belt   | <b>Scarificateur électrique EVC 1300</b><br><u>jusqu'à 2007</u><br>Commutateur de poignée<br>Alveole pour contacts<br>Écrou à oreilles<br>Poulie<br>Courroie crantée plate  |
|                         |                                  | Nur die aufgeführten Teile sind lieferbar!  | Only the mentioned spare parts are available!   | Seules les pièces indiquées sont disponibles!   |

**Achtung!!** Die Instandsetzung von Elektrogeräten darf nur von einer Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden.  
**Attention!!** The repair of electrical products must only be carried out by a qualified electrician in accordance with legal regulations.  
**Attention!!** La réparation des produits électriques ne doit être effectuée que par un électricien qualifié conformément aux dispositions légales.